

# ANALISIS KESALAHAN BAHASA DALAM KARANGAN BAHASA MELAYU PELAJAR MENENGAH BAWAH DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

*(Error Analysis in the Malay Language Essay Writing of Lower Secondary Students in Brunei Darussalam)*

*Elmy Maswandi*  
17b0039@gmail.com

*Wafiqah Asnola\**  
wafiqahasnola@gmail.com

*Zulfadzlee Zulkiflee*  
24zulfadzlee@gmail.com

Program Bahasa Melayu dan Linguistik,  
Pengajian Melayu, Fakulti Sastera dan Sains Sosial,  
Universiti Brunei Darussalam, Jalan Tungku Link, Gadong, BE1410,  
Negara Brunei Darussalam.

Rujukan artikel ini (*To cite this article*): Elmy Maswandi, Wafiqah Asnola & Zulfadzlee Zulkiflee. (2022). Analisis kesalahan bahasa dalam karangan bahasa Melayu pelajar menengah bawah di Negara Brunei Darussalam. *Melayu: Jurnal Antarabangsa Dunia Melayu*, 15(2), 261-282. [https://doi.org/10.37052/jm.15\(2\)no6](https://doi.org/10.37052/jm.15(2)no6)

Peroleh:  
Received: 23/11/2021

Semakan:  
Revised 11/5/2022

Terima:  
Accepted: 24/6/2022

Terbit dalam talian:  
Published online: 1/7/2022

## Abstrak

Kajian ini dilakukan untuk mengenal pasti kesalahan bahasa dari aspek morfologi, semantik dan ortografi dalam penulisan karangan pelajar menengah bawah di Negara Brunei Darussalam (NBD). Pendekatan analisis yang digunakan ialah Taksonomi Kategori Linguistik (TKL) yang diperkenalkan oleh Burt, Dulay dan

Krashen (1982). Kajian ini menggunakan kaedah kualitatif dan kuantitatif untuk mengenal pasti kesalahan dan jumlah kekerapan kesalahan bahasa yang ditemukan. Sebanyak tiga sampel karangan dipilih secara rawak daripada tugas pelajar menengah bawah yang dikumpulkan dari sekolah berlainan di daerah Brunei Muara, NBD. Hasil kajian menunjukkan bahawa terdapat sebanyak 104 kesalahan bahasa. Kesalahan aspek ortografi ialah kesalahan yang paling kerap dilakukan (73%), diikuti oleh kesalahan morfologi (25%) dan kesalahan semantik (2%). Antara kesalahan yang paling banyak ditemukan termasuklah kesalahan penggunaan huruf besar dan huruf kecil, kesalahan penggunaan tanda baca, kesalahan penggunaan kata yang dipengaruhi oleh bahasa ibunda dan bahasa asing dan kesalahan penggunaan imbuhan. Dapatan kajian menunjukkan bahawa pelajar masih lemah dalam penguasaan rumus tatabahasa yang betul dan belum dapat menguasai tatabahasa. Sebagai saranan, pengajaran dan latihan intensif perlu diterapkan kepada pelajar. Di samping itu, guru juga perlu mengambil pelbagai inisiatif yang kreatif sebagai teknik pengajaran yang berkesan.

Kata kunci: Karangan, analisis kesalahan bahasa, morfologi, semantik, ortografi, kata sendi nama

#### ***Abstract***

*This study was conducted to identify errors in morphology, semantics and orthography in the written essays of lower secondary school students in Brunei Darussalam. The analytical approach used was Linguistic Category Taxonomy, which was introduced by Burt, Dulay and Krashen (1982). This study used both qualitative and quantitative methods to identify language errors and their percentages. Three samples of essays were randomly selected from lower secondary students' assignments, which were collected from different schools in Brunei-Muara District, Brunei Darussalam. The research findings showed that there were a total of 104 language errors. Orthographic errors were the most frequent type of error (73%), followed by morphological errors (25%) and semantic errors (2%). Among the most common errors made were the incorrect use of uppercase and lowercase letters, the incorrect use of punctuation, the incorrect use of words influenced by the native and foreign languages and also the incorrect use of affixes. As a suggestion, intensive teaching and training should be applied to students. Besides that, teachers should also take various creative initiatives as effective teaching techniques.*

*Keywords: Essay, error analysis, morphology, semantics, orthography, preposition*

## **PENGENALAN**

Analisis kesalahan bahasa (AKB) ialah kajian yang berpandukan korpus (Diyak Ulahman Mat Saad *et al.*, 2021:45). Menurut Rizky Eka Prasetya (2020:26), AKB termasuk dalam cabang linguistik terapan. Hal ini dikatakan demikian kerana AKB mengkaji kesalahan pemindahan (*interlingual errors*) yang berkait rapat dengan gangguan bahasa ibunda dan kesalahan intralingual (*intralingual errors*) yang wujud

daripada strategi pengajaran dan pembelajaran tertentu (Richards *et al.*, 1992). Punca utama berlakunya kesalahan bahasa, khususnya dalam penulisan ialah kurangnya pendedahan terhadap pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu (BM). George (1972) berpendapat bahawa kesalahan bahasa berpunca daripada pemakaian bentuk tuturan yang tidak perlu (*unwanted form*). Corder (seperti yang dinyatakan dalam Eny Maulita Purnama Sari, 2016:89) menjelaskan bahawa gangguan bahasa ibunda (B1) wujud apabila pelajar mempelajari dan menguasai bentuk dan sistem dalam bahasa kedua (B2).

Pengaruh bahasa sasaran atau asing (B2) juga menjadi satu daripada faktor berlakunya kesalahan bahasa (Richards *et al.*, 1992; Brown seperti yang dinyatakan dalam Siti Baidura Kasiran & Nurul Jamilah Rosly, 2011). Kesalahan yang dilakukan daripada percubaan menggunakan B1 ke dalam B2 menunjukkan wujudnya manifestasi pemindahan bahasa. Zaliza Mohamad Nasir (2017:24) berpendapat bahawa apabila pelajar menggunakan B2 semasa pembelajaran, pelajar lebih cenderung untuk menggantikan atau memindahkan peraturan sistem bunyi, tatabahasa dan leksikosemantik daripada B1. Pemindahan yang bersifat negatif ini secara tidak langsung menyebabkan kesalahan bahasa. Oleh sebab itu, Lado (seperti yang dinyatakan dalam Siti Baidura Kasiran & Nurul Jamilah Rosly, 2011:3) berpendapat bahawa pengaruh B1 dapat memberikan kesan terhadap perkembangan pemerolehan B2 pelajar.

Secara tidak langsung, kajian kesalahan bahasa dapat menyumbang kepada pengetahuan pelajar untuk memperbaiki penulisan, terutamanya penulisan akademik. Hal ini juga dapat dijadikan sebagai panduan dan penambahbaikan dalam pengajaran BM bagi mencapai standard dalam menguasai ilmu dan rumus asas tatabahasa BM, selain menggunakan kaedah yang berkesan untuk mengatasi masalah kesalahan yang kerap dilakukan oleh pelajar dalam penulisan akademik (Palanisamy, 2018:26; Salina Jaafar & Rohaidah Haron, 2016:207; Sulaiman Ismail *et al.*, 2021:30). Walau bagaimanapun, penelitian kesalahan bahasa perlu dilakukan berlandaskan teori atau prinsip yang bersesuaian untuk mengenal pasti kesalahan yang hendak dikaji. Dalam pada itu, kajian ini memfokuskan kesalahan bahasa yang dilakukan oleh pelajar menengah bawah di NBD.

## **LANDASAN KAJIAN**

Kesalahan bahasa dapat berlaku dari segi bentuk ejaan, penggunaan kata, susunan ayat dan makna ayat. Corder (1981) menganggap bahawa kesalahan bahasa dapat berlaku jika terdapat penukaran atau kehilangan ujaran, seperti bunyi, morfem, kata dan rangkaian kata. Kesalahan ini sering ditemukan, bukan sahaja dalam penulisan karangan, malah dalam penulisan lain, seperti dalam laporan akhbar (Hamidah

Abdul Wahab, 2012) dan papan tanda perniagaan (Mohammed Zin Nordin *et al.*, 2014). Antara faktor berlakunya kesalahan ini termasuklah gangguan perbezaan antara B1 dengan B2 (Brown, 2000; Richards, 1992). Dalam penulisan karangan, sikap pelajar yang kurang bermotivasi dan tidak berminat untuk menguasai rumus linguistik bahasa menjadi faktor utama berlakunya kesalahan bahasa (Goh & Ng; Marzalina; Jyh seperti yang dinyatakan dalam Siti Baidura Kasiran & Nur Jamilah Rosly, 2011). Selain itu, pelajar yang kurang mempraktikkan kaedah pengajaran dan pembelajaran, serta gagal menyesuaikan penggunaan bahasa berdasarkan konteks juga menjadi punca bagi kesalahan ini.

Burt, Dulay dan Krashen (1982) menggolongkan kesalahan bahasa kepada empat kategori, iaitu taksonomi kategori linguistik, taksonomi siasat permukaan, taksonomi komparatif dan taksonomi kesan komunikasi. Kajian ini memfokuskan kesalahan bahasa menggunakan taksonomi kategori linguistik (TKL) yang mengklasifikasikan kesalahan bahasa pada komponen atau aspek linguistik yang terdiri daripada kesalahan fonologi, morfologi, sintaksis (frasa, klausa dan ayat), semantik, dan wacana. Kategori ini memfokuskan kesalahan perbendaharaan kata, maksud ayat dan maksud ayat berdasarkan kesesuaian konteks (Tarigan seperti yang dinyatakan dalam Pipi Suhadmida Sari, 2018). Kesalahan fonologi merujuk kesalahan ucapan yang dapat menyebabkan perbezaan makna. Kesalahan ini lazimnya dilakukan dalam bahasa lisan. Oleh sebab itu, kesalahan ini tidak ditemukan dalam penulisan karangan BM yang menjadi fokus kajian. Kesalahan morfologi pula merangkumi penyalahgunaan imbuhan, kata ganda, kata majmuk dan bentuk kata, sedangkan kesalahan sintaksis merujuk kesalahan struktur frasa, klausa dan ayat. Seterusnya, kesalahan semantik dikaitkan dengan penggunaan kata yang kurang sesuai sehingga berlakunya kekeliruan makna ayat yang sebenar. Semua kesalahan ini dapat mendorong gaya penulisan yang tidak menarik sehingga menyebabkan kekeliruan untuk memahami konsep dan konteks wacana yang cuba disampaikan oleh penulis. Oleh hal yang demikian, karangan pelajar peringkat menengah bawah perlu dianalisis dan dinilai semula kerana berlakunya kesalahan bahasa berdasarkan aspek yang didasarkan dalam kategori TKL.

Walau bagaimanapun, pengaplikasian TKL bagi mengumpul semua jenis kesalahan dalam kajian ini tidak mencukupi. Hal ini dikatakan demikian kerana pengkaji juga menemukan kesalahan bahasa dari segi ejaan (ortografi). Berlandaskan pendapat Corder (1981) yang sudah dijelaskan sebelum ini, kesalahan bahasa juga berlaku disebabkan oleh penukaran atau kehilangan kata, yang mendorong kepada berlakunya kesalahan ortografi. Ortografi ialah sebuah cabang linguistik yang meneliti cara kata dibentuk dalam penulisan. Matthews (1991:42) menyatakan bahawa kata ialah sebuah unit yang mengalami proses pembentukan dalam sesebuah

bahasa. Dalam erti kata lain, ortografi ialah aspek linguistik yang menganalisis pembentukan ejaan. Sehubungan dengan itu, kesalahan ejaan dalam aspek ortografi dapat dibahagikan kepada tiga bahagian. Menurut Zeckqualine Melai dan Dayang Nurlisa Abang Zainal Abidin (2020:93), kesalahan ortografi dikenali sebagai kesalahan yang terbentuk dari segi pertukaran huruf dengan huruf lain, penambahan huruf dalam kata dan pengguguran huruf dalam kata. Selain itu, analisis kesalahan ortografi juga merangkumi analisis kesalahan dalam bentuk pemilihan kata yang berlaku disebabkan oleh pemerolehan bahasa asing dan multilingualisme (Ainatul Thoyibbah, 2019:319). Dalam pada itu, penggunaan tanda baca juga diteliti dalam aspek ortografi untuk menilai kesesuaian bunyi kata dan ayat agar tujuan penyampaian maklumat selaras dengan makna yang ingin disampaikan (Dorkas Epa & Benny Herawanto Soesetyo, 2018:56).

## **SOROTAN LITERATUR**

Penelitian terhadap aspek tatabahasa dalam pembelajaran dan pengajaran BM banyak dilakukan sebelum ini. Antaranya termasuklah yang dilakukan oleh Salina Jaafar dan Rohaidah Haron (2016) yang membincangkan kesilapan BM dalam kalangan pelajar China dari Universiti Kebangsaan Yunnan yang mengambil kursus BM di Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya. Kajian ini meneliti aspek kesilapan bahasa, khususnya dari aspek morfologi, sintaksis dan mekanikal dengan memanfaatkan skrip jawapan peperiksaan akhir pelajar China sebagai bahan kajian. Secara keseluruhannya, pengkaji tersebut menemukan ketiga-tiga aspek kesalahan bahasa, iaitu (i) kesilapan morfologi berdasarkan penggunaan imbuhan, kata sendi nama, kata pinjaman, pemilihan kata atau istilah, pelanggaran hukum jamak dan kata hubung, (ii) kesilapan sintaksis disebabkan oleh pengaruh bahasa lisan atau bahasa ibunda, dan (iii) kesilapan mekanikal yang merangkumi hal tertentu, seperti ejaan, penggunaan huruf besar dan penggunaan tanda baca. Selain itu, Salina Jaafar dan Rohaidah Harun (2016) juga memberikan beberapa cadangan untuk meningkatkan penguasaan BM sebagai B2 pelajar asing. Antaranya termasuklah saranan untuk menghadiri ujian bahasa atau peperiksaan khas yang berkaitan dengan pengajian Melayu di universiti masing-masing.

Nurul Ain Alizuddin dan Nik Nur Athirah Nik Mohd Arif (2021) membincangkan dan menganalisis kesalahan bahasa pelajar antarabangsa yang mengambil kursus BM di Pusat Bahasa dan Pengajian Umum (PBPU), Universiti Pendidikan Sultan Idris (UPSI), Malaysia. Objektif kajian adalah untuk mengenal pasti aspek kesalahan ortografi dan morfologi dalam penulisan karangan pelajar antarabangsa yang menguasai bahasa kedua (B2), iaitu bahasa Melayu (BM). Pelajar antarabangsa tersebut terdiri daripada pelajar dari negara China, Indonesia, Bangladesh dan Mesir. Pengkaji ini menggunakan

kaedah kualitatif, iaitu teknik kajian analisis, dan teori yang diperkenalkan oleh Corder (1981). Hasil kajian mendapati bahawa pelajar melakukan kesalahan bahasa dari aspek morfologi, frasa dan sintaksis. Namun begitu, analisis kajian hanya menumpukan aspek ortografi dan morfologi. Kesalahan ortografi meliputi kesalahan sistem ejaan (68%), kesalahan penggunaan huruf besar atau kecil (27%) dan kesalahan ejaan kata pinjaman (6%). Antara kesalahan morfologi termasuklah kesalahan penggunaan kata yang tidak tepat (29.1%), kesalahan penggunaan kata hubung (18.5%), kesalahan penggunaan imbuhan (16.4%), kesalahan penggunaan kata sendi nama (12.4%) dan kesalahan penggunaan kata ganda (5.5%). Hasil kajian juga mendapati bahawa faktor utama berlakunya kesalahan ini ialah gangguan bahasa ibunda (B1) dan latar belakang negara yang berlainan. Berdasarkan penelitian, pengkaji menganggap bahawa penguasaan BM pelajar masih berada pada tahap rendah walaupun pelajar pernah mengambil kursus Asas Komunikasi Bahasa Melayu pada semester sebelumnya. Oleh sebab itu, peranan pensyarah untuk mempelbagaikan kaedah pengajaran perlu dititikberatkan supaya pelajar dapat menguasai bahasa Melayu sebagai bahasa kedua dengan mudah, cepat dan berkesan.

Alhaadi Ismail dan Zaitul Azma Zainon Hamzah (2018) pula mengkaji AKB dalam penulisan pelajar B2 dari aspek morfologi. Dalam pembelajaran B2 atau bahasa asing, pengetahuan kosa kata amat penting supaya seseorang itu dapat berkomunikasi dengan baiknya, sama ada dalam bentuk lisan atau tulisan (Norizan Che Su & Zaitul Azma Zainon Hamzah, 2013). Kajian ini dilakukan terhadap murid tahun lima berbangsa Cina. Tujuan kajian adalah untuk mengenal pasti dan menganalisis kesalahan BM sebagai B2 bagi murid berbangsa Cina, khususnya dari aspek morfologi. Data kajian diambil daripada skrip jawapan bahagian C, kertas penulisan murid tahun lima di Sekolah Jenis Kebangsaan Cina Chung Hwa Telok Kemang. Kajian dilakukan dengan menggunakan Teori Analisis Kesalahan oleh Coder (1981) dan teknik analisis teks. Hasil kajian memperlihatkan bahawa murid Cina kerap melakukan kesalahan penggunaan imbuhan awalan *di-*, *meN-* dan alomorfnya dalam pembelajaran BM sebagai B2. Selain itu, kajian juga mendapati bahawa berlakunya kesalahan dalam pemilihan istilah oleh murid Cina ini.

Zaliza Mohamad Nasir (2017) juga mengkaji kesalahan bahasa dalam kalangan pelajar Indonesia yang mempelajari kursus Bahasa Malaysia Penulisan Ilmiah di Universiti Teknologi Malaysia (UTM). Kajian dilakukan untuk mengenal pasti kesalahan tatabahasa yang dilakukan dalam penulisan karangan. Hasil kajian mendapati bahawa pelajar Indonesia kerap melakukan kesalahan tatabahasa, terutamanya dari aspek sintaksis, semantik dan morfologi. Kesalahan tersebut terdiri daripada penggunaan kata sendi nama dan kata ganti nama diri. Sehubungan dengan itu, faktor berlakunya kesalahan ini ialah kekurangan pengetahuan tentang



sistem BM dan kekeliruan tentang makna kata. Bukan itu sahaja, pelajar mengalami kekeliruan dengan penggunaan antara BMS (B2) dengan B1, iaitu bahasa Indonesia, meskipun kedua-dua bahasa itu berada dalam satu rumpun yang sama.

Seterusnya, kajian Isabella Jali (2021) bertujuan untuk menghuraikan kesalahan tatabahasa dalam analisis tugas kursus Bahasa Melayu. Pengkaji ini mengkaji pelajar tempatan yang mengambil kursus MPU3312 Bahasa Melayu di universiti pada Semester 1, sesi 2020/2021. Kajian dilakukan terhadap 250 orang pelajar berpandukan skrip daripada tugas kumpulan, iaitu Tugas Analisis Ralat Teks (Tugas Analisis Kesalahan Teks) sebagai data kajian. Sejumlah 25 sampel tugas pelajar dianalisis dan dihuraikan dengan menggunakan teori Analisis Kesalahan Bahasa Corder. Dapatan kajian menunjukkan bahawa pelajar melakukan 79 jenis kesalahan tatabahasa. Kesalahan ortografi ialah kesalahan yang sering dilakukan. Kesalahan preposisi dan kelewahan juga ditemukan dalam analisis kajian. Selain itu, terdapat juga kesalahan tatabahasa lain, seperti kesalahan penggunaan kata pemeris, proses singkatan, pembentukan imbuhan dan pemilihan kata.

Zeckqualine Melai dan Dayang Nurlisa (2020) pula mengkaji kesalahan ortografi dalam analisis pola kesalahan tatabahasa penulisan pelajar asing. Secara keseluruhannya, pengkaji ini membincangkan dan meneliti kesalahan tatabahasa dalam kalangan pelajar antarabangsa Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS). Objektif utama kajian adalah untuk mengenal pasti jenis kesalahan tatabahasa dalam penulisan bagi kursus Bahasa Melayu Komunikasi Lanjutan. Kajian dilakukan secara kualitatif dan kuantitatif dengan menggunakan pendekatan analisis kontrastif dan analisis kesalahan bahasa Corder (1974). Bentuk kesalahan tatabahasa yang dikenal pasti dalam kajian ini dibahagikan kepada tiga jenis kesalahan, iaitu kesalahan ortografi, kesalahan leksikal dan kesalahan ayat. Berdasarkan penelitian pengkaji ini, sebanyak 215 kesalahan tatabahasa ditemukan. Kesalahan ortografi ialah kesalahan yang paling signifikan (76%) berbanding dengan kesalahan ayat (15%) dan kesalahan leksikal (1%). Selain itu, kesalahan ortografi terdiri daripada kesalahan penukaran huruf dengan huruf lain, penambahan huruf dalam kata dan pengguguran huruf dalam kata. Hal ini dipercayai berlaku disebabkan oleh pengaruh bahasa ibunda pelajar serta latar belakang negara yang berbeza-beza. Oleh sebab itu, pengkaji ini mencadangkan untuk meningkatkan mutu dan teknik pengajaran yang akhirnya meningkatkan motivasi dan pengetahuan pelajar ketika mendalami dan mempelajari BM. Cadangan ini secara tidak langsung dapat meningkatkan penguasaan BM.

Berdasarkan kajian lepas, kesalahan bahasa dalam penulisan sering berlaku dari aspek morfologi dan ejaan. Hal ini dapat diteliti dalam kajian Nurul Ain Alizuddin dan Nik Nur Athirah Nik Mohd Arif (2021) yang memfokuskan kesalahan ortografi

dan morfologi dalam penulisan karangan pelajar antarabangsa di UPSI dan kajian Alhaadi Ismail dan Zaitul Azma Zainon Hamzah (2018) yang hanya memfokuskan kesalahan morfologi dalam penulisan pelajar berbangsa Cina. Selain itu, kajian tentang kesalahan dari aspek ortografi juga banyak dilakukan. Salina Jaafar dan Rohaidah Haron (2016) menyatakan bahawa kesalahan ortografi dikategorikan sebagai kesalahan mekanikal. Berdasarkan kajian terkini, kesalahan mekanikal dikenali sebagai kesalahan ortografi seperti yang dinyatakan oleh Isabella Jali (2022); Nurul Ain Alizzuddin dan Nik Nur Athirah Nik Mohd Arif (2021); Zeckqualine Melai dan Dayang Nurlisa (2020).

Kajian lepas yang membincangkan AKB bukan sahaja menumpukan aspek morfologi, tetapi juga aspek sintaksis dan semantik, seperti kajian Zaliza Mohamad Nasir (2017). Walau bagaimanapun, kebanyakan kajian yang dilakukan tidak sepenuhnya memanfaatkan TKL, sebaliknya hanya menerangkan aspek kesalahan bahasa secara umum, serta berlandaskan pendapat Corder (1981) sahaja. Selain itu, kebanyakan kajian juga hanya menjadikan pelajar asing atau pelajar antarabangsa sebagai responden atau informan dalam penelitian jenis dan faktor utama berlakunya kesalahan bahasa. Sebaliknya, kajian pengkaji dalam artikel ini memfokuskan penulisan karangan BM dalam kalangan pelajar tempatan pada peringkat sekolah menengah bawah. Tambahan lagi, kajian ini tidak hanya mengaplikasikan TKL, malah memanfaatkan pendapat Corder (1981) sebagai sandaran kajian, khususnya untuk menerangkan kesalahan dari aspek ortografi.

## **PERMASALAHAN KAJIAN**

Selaras dengan Perlembagaan Negeri Brunei Darussalam 1959, Bab 82(1), BM dijadikan sebagai bahasa rasmi NBD. Oleh sebab itu, adalah penting untuk memartabatkan BM sebagai bahasa rasmi negara supaya dapat membantu memperbaiki kesalahan bahasa yang dilakukan oleh pelajar, khususnya di NBD. Dalam pelaksanaan program BM, subjek BM dijadikan sebagai subjek wajib lulus pada peringkat menengah bagi semua pelajar (Kementerian Pendidikan, 2013). Walau bagaimanapun, BM tidak digunakan sepenuhnya secara umum di NBD sebagai bahasa pertuturan harian. Perkara ini dipengaruhi oleh persamaan antara BM dengan dialek Melayu Brunei (DMB) yang mempunyai kognat sebanyak 81% (Nothofer, 1991). Dialek Melayu Brunei digunakan oleh hampir semua lapisan masyarakat di NBD (Mataim Bakar, 2008). Hal ini menyebabkan berlakunya kesalahan bahasa dalam BM disebabkan oleh gangguan bahasa daripada DMB.

Oleh hal demikian, perkara ini suatu yang signifikan kepada pelajar untuk mengetahui dan memahami peraturan dalam bahasa, terutamanya dalam bentuk penulisan akademik (Hanita Hassan & Abdul Rasid Jamian, 2021; Che Hazira Che



Roza, 2020; Peng, 2016). Menurut Jeniri Amir (2005), BM mudah dipelajari, tetapi sukar dikuasai. Fenomena ini masih berlaku dalam kalangan pelajar yang tidak mampu memahami peraturan bahasa secara mendalam yang akhirnya menyebabkan pelajar melakukan kesalahan bahasa, khususnya dalam penulisan karangan bahasa Melayu (Munusamy, 2013; Nor'azizan Nahar & Fadzilah Abd Rahman, 2018; Roselan Baki, 2003; Salina Jaafar & Rohaida Haron, 2016; Sharifah Nor Puteh & Aliza Ali, 2016). Dalam kajian ini, AKB diaplikasikan sebagai suatu pendekatan yang tepat untuk mengenal pasti kesalahan tersebut. Oleh sebab itu, kajian ini dilakukan untuk mengenal pasti kesalahan bahasa dari aspek morfologi dan semantik berdasarkan TKL, serta mengenal pasti kesalahan ortografi dalam penulisan karangan pelajar peringkat menengah bawah di NBD.

## **METODOLOGI KAJIAN**

Dalam kajian AKB, kesalahan yang ditemukan haruslah bersifat sistematik dan konsisten. Kajian ini dilakukan terhadap pelajar peringkat menengah bawah dengan tujuan untuk memperlihatkan tahap dan bentuk kesalahan yang kerap dilakukan menerusi pendekatan AKB. Penelitian dilakukan dengan menggunakan kaedah kualitatif, iaitu dengan menggunakan teknik analisis teks untuk menganalisis data. Walau bagaimanapun, kaedah kuantitatif juga diterapkan dalam kajian ini atas dasar pengumpulan data, serta untuk mengenal pasti jumlah bentuk kesalahan bahasa, sekali gus memaparkan peratusan carta kesalahan yang didapati oleh pelajar menengah bawah. Data kajian diperoleh secara rawak daripada tugas karangan pelajar dalam subjek BM.

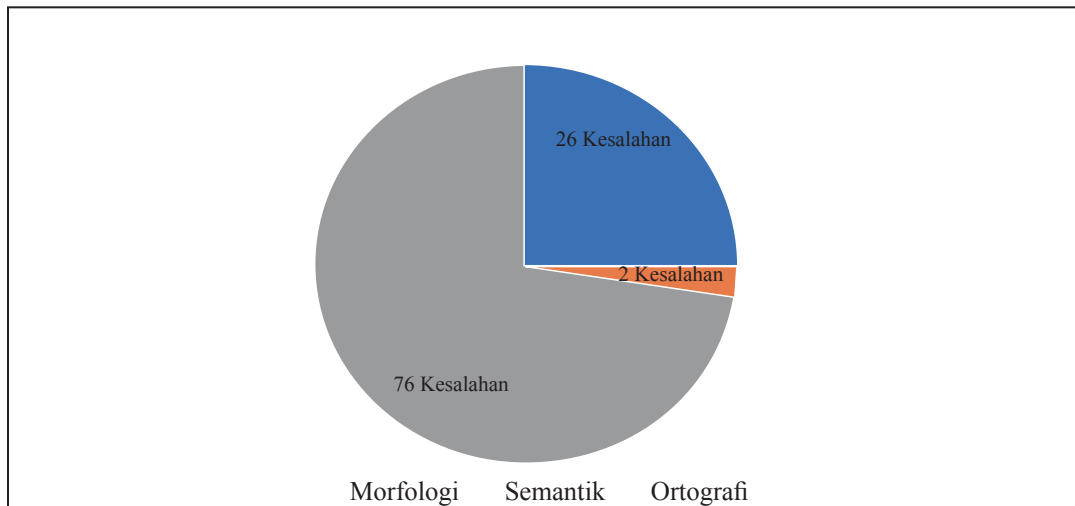
Data kajian terdiri daripada tiga buah karangan BM yang dikumpulkan dari sekolah yang berlainan di daerah Brunei-Muara. Setiap karangan yang dikumpulkan mempunyai tajuk yang berbeza-beza. Tiga tajuk karangan tersebut ialah “Punca Berlakunya Masalah Sosial di Kalangan Remaja”, “Kemalangan di Jalan Raya” dan “Punca-punca Berlakunya Kemalangan Jalan Raya”. Berdasarkan data yang diperoleh, sebanyak 104 kesalahan ditemukan dalam 16 perenggan dan 39 ayat.

Data kajian kemudiannya dikumpulkan untuk meneliti bentuk kesalahan yang dilakukan oleh pelajar, seterusnya dianalisis dengan menggunakan pendekatan TKL yang diperkenalkan oleh Burt, Dulay dan Krashen (1982). Walau bagaimanapun, kajian ini hanya memfokuskan aspek morfologi dan semantik dalam pendekatan TKL. Di samping itu, kajian juga menganalisis data dengan mengenal pasti kesalahan dari aspek ortografi. Analisis data dilakukan setelah semua kesalahan dikumpulkan dan diklasifikasikan berdasarkan bentuk kesalahan. Analisis kajian disusun berdasarkan tiga aspek kesalahan, iaitu kesalahan aspek morfologi, kesalahan aspek semantik dan kesalahan aspek ortografi. Antara kesalahan bahasa yang dilakukan oleh pelajar

dari aspek morfologi termasuklah kesalahan imbuhan, kesalahan susunan kata, kesalahan penggunaan kata dan kesalahan kata sendi nama. Dari aspek semantik pula, kesalahannya meliputi kesalahan penggunaan ayat yang ambiguiti. Seterusnya, kesalahan ortografi terdiri daripada kesalahan penggunaan huruf besar dan kecil, kesalahan tanda baca dan kesalahan ejaan kata majmuk. Kesalahan tersebut dipaparkan dalam bentuk ayat, diikuti oleh perbincangan dan dapatan kajian (Apuke, 2017).

## PERBINCANGAN DAN DAPATAN KAJIAN

Analisis kajian menunjukkan bahawa penulisan karangan pelajar peringkat menengah bawah mengandungi kesalahan dari aspek morfologi, semantik dan ortografi. Jumlah peratusan bagi kesalahan morfologi, semantik dan ortografi ini ditunjukkan dalam Rajah 1.



**Rajah 1** Jumlah kesalahan berdasarkan jenis.

Berdasarkan Rajah 1, kesalahan ortografi ialah kesalahan yang paling kerap dilakukan, iaitu sebanyak 76 kesalahan (73%), diikuti oleh kesalahan morfologi, iaitu sebanyak 26 kesalahan (25%) dan kesalahan semantik, iaitu sebanyak dua kesalahan sahaja (2%).

## KESALAHAN MORFOLOGI

Kesalahan morfologi merangkumi kekeliruan murid dalam penggunaan imbuhan, penyusunan kata yang tidak tepat, serta penggunaan kata yang disebabkan oleh pengaruh bahasa asing dan kata sendi nama. Menurut Gio Mohamad Johan dan Dyoty

Auliya Vilda Ghasya (2017:4), antara faktor kesalahan bahasa dalam bidang morfologi termasuklah interferensi. Dalam kajian ini, sebanyak 26 kesalahan morfologi ditemukan yang terdiri daripada kesalahan penggunaan imbuhan, kesalahan penyusunan kata yang tidak tepat, kesalahan penggunaan kata yang dipengaruhi oleh bahasa ibunda (B1) dan bahasa asing (B2), serta kesalahan penggunaan kata sendi nama.

### **Kesalahan Penggunaan Imbuhan**

Sebanyak tiga ayat yang menunjukkan kesalahan morfologi dari segi kesalahan penggunaan imbuhan yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (1a)-(1c).

- 1a) Kemalangan ini didapati kerana **memain** telefon bimbit ketika memandu.
- 1b) Kedua, sebab berlakunya masalah social pada zaman ini adalah **terpengaruh** rakan sebaya.
- 1c) ... terdapat banyak berlaku kemalangan pada setiap tempat dan **meningkat** jumlah kematian.

Dalam (1a)-(1c), pelajar masih tidak dapat mengenal pasti imbuhan awalan dan akhiran yang betul. Kata **memain** dalam (1a) menunjukkan kesalahan penggunaan imbuhan **meN-**. Dalam proses penerbitan kata, kata dasar **main** dapat membentuk kata nama dan kata kerja. Dalam hal ini, kata dasar **main** bergabung dengan imbuhan awalan **pe-** dan imbuhan apitan **per...-an** untuk membentuk kata nama **pemain** dan **permainan**, masing-masing, dan bergabung dengan imbuhan apitan **me...-kan** dan imbuhan awalan **ber-** untuk membentuk kata kerja transitif **memainkan** dan **bermain**, masing-masing. Kata kerja transitif pula memerlukan objek atau penyambut dalam ayat (Nik Safiah Karim *et al.*, 2013). Oleh sebab itu, kata yang sesuai digunakan dalam (1a) ditunjukkan dalam (1d).

- 1d) Kemalangan ini berlaku akibat **bermain** telefon bimbit ketika memandu.

Ayat (1b) dan (1c) ini menunjukkan bahawa pelajar masih keliru dalam pemilihan imbuhan yang sesuai, terutamanya imbuhan awalan dan imbuhan apitan. Dalam (1b), imbuhan awalan **ter-** pada kata **terpengaruh** sepatutnya digugurkan untuk membentuk kata dasar **pengaruh** bagi melengkapkan makna ayat sebenar. Begitu juga dengan kata **meningkat** dalam (1c) yang sepatutnya ditulis dengan menggunakan imbuhan apitan **me...-kan** untuk membentuk kata **meningkatkan**. Ayat yang lebih sesuai digunakan bagi (1b) dan (1c) ini ditunjukkan dalam (1e) dan (1f).

- 1e) Kedua, sebab berlakunya masalah sosial pada zaman ini ialah **pengaruh** rakan sebaya.
- 1f) ... kemalangan jalan raya banyak berlaku di setiap tempat sehingga **meningkatkan** jumlah kematian.

### **Kesalahan Penyusunan Kata yang Tidak Tepat**

Sebanyak dua ayat yang menunjukkan kesalahan morfologi dari segi kesalahan penyusunan kata yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (2a)-(2b).

- 2a) Semua itu dapat **dialisinasikan** dengan tindakan tugas pehak berkuasa dan melakukan banyak **sekat** di jalan raya dapat menyebabkan berlakunya kemalangan.
- 2b) **Kemalangan-kemalangan** ini berpunca daripada kecuaiannya pengguna, memandu ketika mengantuk, mabuk dan **memberi** kematian pada seseorang itu.

Dalam (2a), pelajar menggunakan kata **dialisinasikan** untuk menjelaskan tindakan menganalisis suatu perkara. Kata ini tidak tepat kerana kata yang lebih tepat ialah **dianalisis**. Walau bagaimanapun, kata **dianalisis** dianggap sebagai tidak sesuai untuk menjelaskan maksud ayat. Kata yang paling sesuai digunakan ialah **dikerahkan**. Begitu juga dengan kata **sekat** yang sepatutnya diimbuhkan dengan akhiran **-an** untuk membentuk kata **sekatan**. Oleh sebab itu, ayat yang lebih tepat bagi (2a) ditunjukkan dalam (2c).

- 2c) Semua ini dapat **dikerahkan** oleh pihak berkuasa dengan melakukan **sekatan** jalan raya di kawasan yang dapat menyebabkan berlakunya kemalangan.

Dalam (2b) pula, kata **kemalangan-kemalangan** adalah tidak tepat kerana kata **kemalangan** ialah kata terbitan daripada kata **malang** yang bukannya mengalami proses penggandaan, tetapi mengalami proses imbuhan. Hal ini selaras dengan pendapat Siti Norsyahida Mohd A Rashid *et al.* (2015) yang menyatakan bahawa kata terbitan sebagai kata dasar terbentuk disebabkan oleh proses pengimbuhan, sama ada digandingkan dengan imbuhan awalan, akhiran, apitan atau sisipan. Oleh sebab itu, kata yang tepat ialah **kemalangan** sahaja. Selain itu, penggunaan kata **memberi** juga tidak tepat untuk menjelaskan punca kematian. Sebaliknya, kata yang sesuai ialah **menyebabkan**. Ayat yang lebih tepat bagi (2b) ini ditunjukkan dalam (2d).

- 2d) **Kemalangan** ini berpunca daripada kecuaiannya pengguna jalan raya yang memandu ketika mengantuk atau mabuk sehingga dapat menyebabkan **kematian**.

Berdasarkan penelitian, penulisan karangan yang baik tidak hanya dilihat dari aspek penggunaan ejaan dan perbendaharaan kata. Teknik penulisan perlu memfokuskan pelbagai aspek, seperti isi, format, susunan kata dan ayat yang tepat (Andini Puji, dalam Asree Mohd Noh & Halim Mohamad, 2017). Penggunaan kata yang tidak sesuai menghasilkan ayat atau penulisan yang tidak menarik. Selain itu, pemilihan kata yang tidak tepat berpunca daripada sikap pelajar yang belum menguasai BM disebabkan oleh tidak memahami maksud kata yang digunakan. Menurut Fikri Ghafar dan Sa'adiyah Ma'alip (2020:562), pelajar yang jarang-jarang membaca buku BM akademik terkesan disebabkan oleh kurangnya pendedahan tentang penggunaan BM sehingga tidak berupaya meningkatkan tahap penguasaan BM.

### **Kesalahan Penggunaan Kata yang Dipengaruhi oleh Bahasa Ibunda (B1) dan Bahasa Asing (B2)**

Sebanyak dua ayat yang menunjukkan kesalahan morfologi dari segi penggunaan kata yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (3a)-(3b).

3a) ...bas berhenti di **siring** jalan.

3b) Terdapat beberapa sebab berlakunya masalah **social** dikalangan remaja pada zaman ini.

Berdasarkan ayat (3a), pelajar menggunakan kata **siring** daripada DMB yang merupakan B1 pelajar. Kata yang sepatutnya digunakan bagi merujuk kata **siring** dalam BMS ini ialah kata **tepi**. Ayat yang lebih tepat bagi (3a) ditunjukkan dalam (3c).

3c) ... bas berhenti di **tepi** jalan.

Ayat (3b) pula menunjukkan pengaruh penggunaan bahasa Inggeris (B2), iaitu **social**. Punca kesalahan ini disebabkan oleh kata tersebut yang merupakan kata pinjaman yang digunakan dalam BM, iaitu **sosial**. Selain itu, terdapat juga kesalahan ejaan seperti **masaalah** dan **media masa** yang seharusnya ditulis sebagai **masalah** dan **media massa**. Hal ini menunjukkan bahawa gangguan disebabkan oleh pengaruh B1 atau B2 menimbulkan kekeliruan pelajar yang tidak menguasai perbendaharaan kata BMS sehingga mereka cenderung melakukan kesalahan ejaan (Alhaadi Ismail & Zaitul Azma Zainon Hamzah, 2018:25; Fina Saadah, 2016:5; Nurvita Anjarsari, 2012:2). Oleh sebab itu, ayat yang lebih sesuai digunakan bagi (3b) ditunjukkan dalam (3d).

3d) Terdapat beberapa sebab berlakunya masalah **sosial** dalam kalangan remaja pada zaman ini.

### **Kesalahan Penggunaan Kata Sendi Nama**

Sebanyak tiga ayat yang menunjukkan kesalahan morfologi dari segi penggunaan kata sendi nama yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (4a)-(4c).

- 4a) **Di dalam** daerah ini, terdapat banyak berlaku kemalangan **pada** setiap tempat dan meningkat jumlah kematian.
- 4b) Ketika **di dalam** perjalanan itu tiba-tiba baS berhenti di tepi jalan.
- 4c) Pada masa kini, ramai orang bercerita tentang masalah social **dikalangan** remaja.

Ayat (4a)-(4c) memperlihatkan bahawa pelajar masih keliru untuk membezakan kata sendi nama **di**, **pada** dan **dalam**. Dalam (4a) dan (4b), pelajar menggabungkan dua kata sendi nama, iaitu **di** dan **dalam** untuk membentuk kata **di dalam**. Pelajar seharusnya menggunakan kata sendi nama **di** kerana penggunaannya khusus di hadapan frasa nama yang menerangkan tempat. Menurut Asmah Haji Omar (1980:1986), kata sendi nama **di** dan **dalam** tidak boleh disatukan dalam satu ayat. Jika digandingkan, kata **dalam** tidak berfungsi sebagai kata sendi nama, tetapi hanya berfungsi untuk menerangkan tempat lingkungan yang tidak mempunyai ruang atau jarak fizikal.

Dalam (4c), pelajar didapati tidak dapat membezakan penggunaan kata **di** sebagai kata sendi nama dan **di-** sebagai imbuhan awalan. Kekeliruan ini menyebabkan kata sendi nama **di** ditulis rapat dengan kata yang mengikutinya untuk membentuk kata **dikalangan**, sedangkan kata yang sepatutnya ialah **di kalangan**. Walau bagaimanapun, menurut *Kamus Dewan Edisi Ketiga*, penggunaan baku yang lebih sesuai bagi **di kalangan** ialah **dalam kalangan**.

### **KESALAHAN SEMANTIK**

Sebanyak dua ayat yang menunjukkan kesalahan semantik dari segi penggunaan ayat yang mengandungi unsur ambiguiti yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (5a)-(5b).

- 5a) Setiap orang yang selalu bersikap sombong ingin menjadi hero di jalan raya dan selalu bersikap mementingkan diri sendiri daripada orang lain seperti berlumba haram pada malam yang sepi dan yang tidak ada kenderaan yang melintas sana-sini, selalu tidak bertimbang rasa terhadap pengguna jalan raya yang lain.
- 5b) Pemandu itu perlu ada keselamatan tentang bahayanya kemalangan itu.



Dalam (5a), ayat yang dihasilkan melibatkan unsur lewah sehingga memberikan makna yang tidak jelas. Menurut Lee dan Raja Masittah Raja Ariffin (2007:221), unsur lewah merujuk penggunaan kata atau ayat yang berulang-ulang dan berlebih-lebihan sehingga mengandungi makna yang tidak perlu dan sia-sia. Pada masa yang sama, unsur lewah ini menyebabkan kekaburan dari segi makna atau lebih dikenali sebagai ambiguiti. Menurut Masda Surti Simatupang (2007:100), makna ambiguiti bukan sahaja merujuk makna yang tidak jelas dari segi leksikal atau struktur ayat, tetapi ayat tersebut dianggap sebagai ambiguiti jika pembaca terpaksa mengulangi bacaan untuk memahami maksud yang ingin disampaikan.

Sebagai contohnya, penggunaan klausa **orang yang selalu bersikap sombong** dalam (5a) dapat ditulis sebagai **orang bersikap sombong** atau **sikap tidak bertimbang rasa**. Selain itu, frasa keterangan **seperti berlumba haram pada malam yang sepi** dalam ayat yang sama juga mengandungi unsur lewah. Berdasarkan konteks, maksud **kegiatan lumba haram** memang dilakukan pada waktu malam dan tidak perlu diterangkan lagi. Yang terakhir, pengulangan kata **selalu** sebanyak tiga kali dalam ayat ini mengandungi unsur lewah sehingga menjadikan gaya penulisan tidak menarik perhatian pembaca. Oleh sebab itu, ayat yang sesuai bagi (5a) ini ditunjukkan dalam (5c).

5c) Sikap tidak bertimbang rasa seperti sering mengadakan kegiatan lumba haram menggambarkan sikap pemandu yang mementingkan diri sendiri kerana tidak mematuhi undang-undang jalan raya.

Selain itu, suatu ayat juga dianggap sebagai ambiguiti jika mempunyai lebih daripada dua makna, atau kurangnya maklumat untuk menjelaskan ayat yang cuba disampaikan (Owen & Sweeney, 2002). Hal ini dapat dilihat dalam ayat (5b). Dalam ayat ini, penulis ingin menyampaikan maklumat bahawa pemandu perlu menjaga keselamatan supaya tidak terlibat dalam kemalangan, atau penggunaan kata yang kurang tepat, iaitu “keselamatan”. Ayat (5b) ini sepatutnya ditulis seperti dalam (5d).

5d) Pemandu perlu ada **kesedaran** tentang bahayanya kemalangan di jalan raya.

Walau bagaimanapun, bagi mengetahui sama ada ayat tersebut mengandungi unsur ambiguiti atau tidak, hal tersebut bergantung pada pengetahuan linguistik pembaca. Oleh hal yang demikian, penulis hendaklah menghasilkan penulisan yang jelas dan tidak berjela-jela supaya makna yang cuba disampaikan dapat difahami oleh pembaca, serta mengelakkan ambiguiti.

## KESALAHAN ORTOGRAFI

Menurut Setyo Purwaningsih dan Atiqa Sabardila (2016:3), kesalahan ortografi ialah kesalahan penggunaan huruf besar, kesalahan penggunaan huruf condong, kesalahan penggunaan tanda baca dan kesalahan penggunaan bilangan. Dalam aspek ortografi, kesalahan ortografi yang dikenal pasti dalam analisis data ialah kesalahan penggunaan huruf besar dan huruf kecil, kesalahan penggunaan tanda baca dan kesalahan ejaan kata majmuk.

### Kesalahan Penggunaan Huruf Besar dan Huruf Kecil

Sebanyak tiga ayat yang menunjukkan kesalahan ortografi dari segi penggunaan huruf besar dan huruf kecil yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (6a)-(6c).

- 6a) Di dalam daerah ini, Terdapat banyak berlaku kemalangan pada setiap tempat dan meningkat **Jumlah** kematian.
- 6b) Pada Suatu malam, Saya Sedang menaiki ba**S** menuju ke kampung lumapa**S**.
- 6c) pemandu **B**as itu pun keluar dan melihat kejadian itu.

Dalam (6a) dan (6b), beberapa huruf dalam kata yang berada pada pertengahan ayat, seperti **Terdapat**, **Jumlah**, **Suatu**, **baS** dan **Sedang**, ditulis dengan menggunakan huruf besar. Semua huruf dalam kata ini sepatutnya ditulis dengan menggunakan huruf kecil kerana posisinya yang berada pada pertengahan ayat. Selain itu, dalam (6b), pelajar juga melakukan kesalahan penggunaan huruf besar bagi kata nama khas seperti nama kampung **Lumapas** yang ditulis menjadi **lumapaS**. Dalam (6c) pula, huruf pertama dalam kata **pemandu** ditulis dengan menggunakan huruf kecil, sedangkan huruf pertama bagi kata tersebut sepatutnya ditulis dengan menggunakan huruf besar kerana posisinya yang berada pada permulaan ayat. Jika dibandingkan dengan kajian Ima Nurhidayah dan Andi Haris Prabawa (2016), antara punca kesalahan penggunaan huruf besar dan huruf kecil ini termasuklah pelajar yang cenderung lupa tentang pelajaran sebelumnya dan kurang fokus dalam penelitian hasil penulisan.

### Kesalahan Penggunaan Tanda Baca

Sebanyak tiga ayat yang menunjukkan kesalahan ortografi dari segi penggunaan tanda baca yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (7a)-(7c).

- 7a) ... ketika di dalam perjalanan itu tiba-tiba, bas berhenti ...
- 7b) Saya terkejut hairan, kenapa bas ini berhenti
- 7c) ... seperti Tidak memeriksa kenderaan tersebut sebelum memandu; tidak memeriksa minyak sebelum memandu dan sebagainya ...

Ayat (7a)-(7c) memaparkan kesalahan penggunaan tanda noktah (.), tanda koma (,) dan tanda koma bertitik (;). Berdasarkan penelitian, pelajar didapati keliru dalam penggunaan fungsi tanda noktah dan koma. Dalam (7a), pelajar tidak mengetahui posisi sebenar untuk meletakkan tanda koma dalam ayat, manakala dalam (7b), pelajar menggunakan tanda koma yang sepatutnya ditulis sebagai tanda titik. Dalam (7b) juga, pelajar tidak menggunakan tanda soal (?) bagi ayat **Kenapa bas ini berhenti**. Hal ini dikatakan demikian kerana ayat tersebut dimulai dengan kata tanya **kenapa** dan seharusnya diakhiri dengan tanda soal. Seterusnya, pelajar juga menggunakan tanda baca koma bertindih (;) dalam (7c) yang sepatutnya hanya menggunakan tanda koma. Kesalahan ini menggambarkan bahawa pelajar masih belum mampu mengenal pasti fungsi tanda baca, meskipun sudah berada pada peringkat menengah. Permasalahan tentang penggunaan tanda baca ini selaras dengan perbincangan dalam kajian Bayu Dwi Nurwicaksono & Diah Amelia (2018:149); Riri Ariyanti (2019:27); Sucipto Salam *et al* (2016:173).

### **Kesalahan Ejaan Kata Majmuk**

Sebanyak dua ayat yang menunjukkan kesalahan ortografi dari segi penggunaan kata majmuk yang akan dibincangkan. Ayat ini ditunjukkan dalam (8a)-(8b).

- 8a) ... **ibubapa** kurang memberikan kasih sayang kepada remaja tersebut.
- 8b) ... faktor keruntuhan moral di kalangan remaja pada zaman ini adalah **ibubapa**.

Dalam (8a) dan (8b), kata **ibubapa** ditulis rapat, sedangkan ejaan **ibu** dan **bapa** sepatunya dijarakkan. Hal ini dikatakan demikian kerana kata **ibu bapa** termasuk dalam kata majmuk yang terdiri daripada rangkaian dua morfem bebas. Menurut Sasrasoegonda (seperti yang dinyatakan dalam Basyaruddin, 2015:130), kata **ibu bapa** terbentuk daripada gabungan kata nama yang mempunyai sifat senyawa yang dihubungkan oleh kata hubung **dan**, tetapi kata hubung tersebut digugurkan. Pembentukan ini juga dikenali sebagai parataksis (Kamsiah Abdullah, 1999:10). Parataksis digolongkan sebagai kata majmuk kerana dalam BM, unsur ini berfungsi sebagai penyatu dalam ayat tertentu.

Berdasarkan analisis kajian yang dilakukan ini, dapat disimpulkan bahawa terdapat beberapa faktor yang menyebabkan wujudnya kesalahan bahasa dalam penulisan akademik pelajar. Pelajar masih lemah dalam penguasaan rumus tatabahasa yang betul, serta belum dapat menguasai fungsi tatabahasa, contohnya penggunaan huruf besar dan kecil, penggunaan tanda baca, penggunaan imbuhan, ayat majmuk serta kata sendi nama. Selain itu, pelajar juga didapati menggunakan bahasa rojak dalam penulisan akademik, seperti penggunaan bahasa ibunda dan asing sehingga menyebabkan berlakunya percampuran bahasa. Hal ini perlu diambil berat oleh guru dalam membantu pelajar untuk tidak mengulang kesalahan tersebut. Sebagai contohnya, guru boleh mengambil inisiatif dalam memperbaiki kesalahan dengan membuat pembetulan dan ulasan terhadap tugasan pelajar.

## **KESIMPULAN**

Pendidikan BM dalam kalangan pelajar menengah bawah adalah signifikan untuk membantu memartabatkan BM di NBD sebagai bahasa rasmi negara dan demi mencapai Wawasan Brunei 2035. Walau bagaimanapun, seperti yang dibincangkan dalam bahagian analisis kajian, pelajar masih melakukan kesalahan kecil, seperti kesalahan penggunaan huruf besar dan huruf kecil. Pelajar menengah bawah seharusnya sudah memahami dan peka terhadap rumus tatabahasa BM yang diajar oleh guru di sekolah. Faktor seperti gangguan bahasa, kurang latihan dan pendedahan pembelajaran dan pengajaran BM menjadi kekangan bagi pelajar untuk menguasai BM. Sebagai cadangan, pengajaran dan latihan tegas perlu diterapkan, seperti penekanan ciri yang berkaitan dengan teknik mengarang dan penggunaan bahasa yang berkesan. Penekanan ini dapat mendedahkan mekanisme, seperti penulisan dan penyampaian isi karangan secara tersusun dan berkesan, sehingga menghasilkan penggunaan bahasa dan gaya penulisan yang baik. Pada masa yang sama, guru perlu mengajar peraturan tatabahasa dan membimbing pelajar untuk mencari isi, serta kata kunci untuk membuat sebuah karangan dengan merujuk pelbagai sumber.

## RUJUKAN

- Abdul Rasid Jamian. (2021). Permasalahan kemahiran membaca dan menulis bahasa Melayu murid sekolah rendah di luar bandar. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*, 1(1), 1-12.
- Ainatul Thoyyibah. (2019). Analisis kesalahan ortografi bahasa Arab mahasiswa pendidikan bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Malang. *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 3(2), 215-334.
- Alhaadi Ismail, & Zaitul Azma Zainon Hamzah. (2018). Analisis kesalahan dalam penulisan pelajar bahasa kedua dari aspek morfologi. *Jurnal Linguistik*, 22(1).
- Apuke, O. D. (2017). Quantitative research methods: A synopsis approach. *Kuwait Chapter of Arabian Journal of Business and Management Review*, 33(5471), 1-8.
- Asmah Haji Omar. (1980). *Nahu melayu mutakhir*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asree Mohd Noh, & Halim Mohamad. (2017). Gangguan bahasa dari aspek tatabahasa dalam kalangan pelajar Melayu. *Jurnal AL-ANWAR*, 4(2), 1-19.
- Basyaruddin. (2015). Kata majemuk bahasa Indonesia suatu kajian linguistik transformasional generatif. *Jurnal Bahas Unimed*, 26(2).
- Bayu Dwi Nurwicaksono, & Diah Amelia. (2018). Analisis kesalahan bahasa Indonesia pada teks ilmiah mahasiswa. *AKSIS: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 2(2), 138-153.
- Brown, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching*. Longman.
- Burt, M. K., Dulay, H. C., & Krashen, S. D. (1982). *Language two*. Oxford University Press.
- Corder, S. P. (1971). Describing the language learner's language. *Interdisciplinary Approaches to Language*, 57-64.
- Corder, S. P. (1981). *Error analysis and interlanguage*. Oxford University Press.
- Kamus Dewan (Edisi 3)*. (2000). Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Diyak Ulahman Mat Saad, Hibriyatul Rifhan Abu Bakar, & Hanis Najwa Shaharuddin. (2021). Analisis kesalahan morfologi penulisan akademik bahasa Arab terhadap pelajar bukan penutur jati: Kajian korpus. *e-Jurnal Bahasa dan Linguistik (e-JBL)*, 3(1), 43-55.
- Dorkas Epa, & Benny Herawanto Soesetyo. (2018). *Analisis kesalahan penggunaan ortografi pada keterampilan menulis siswa Kelas X IPS 3 SMA Negeri 1 Mojosari [Disertasi kedoktoran]*. State University of Surabaya.
- Eny Maulita Purnama Sari. (2016). Interlingual errors and intralingual errors found in narrative text written by EFL students in Lampung. *Jurnal Penelitian Humaniora*, 17(2), 87-95.
- Fikri Ghafar, & Sa'adiyah Ma'alip. (2020). Bahasa Melayu dalam kalangan pelajar universiti Yunnan Minzu di UKM dan USM. *Jurnal Melayu*, 19(Isu Khas Disember), 548-564.
- Fina Saadah. (2016). Analisis kesalahan bahasa dan peranannya dalam pembelajaran bahasa asing. *Wahana Akademika: Jurnal Studi Islam dan Sosial*, 14(1).
- George, H. V. (1972). *Common errors in language learning: Insights from English*.

- Gio Mohamad Johan, & Dyoty Auliya Vilda Ghasya. (2017). Analisis kesalahan morfologis dalam proses diskusi siswa sekolah dasar. *Visipena*, 8(1).
- Hamidah Abdul Wahab. (2012). Aspek kelewahan dalam laporan akhbar atas talian. *Issues in Language Studies*, 1(2).
- Hanita Hassan, & Che Hazira Che Roza. (2020). Strategi penggunaan bahasa dalam penulisan rencana ilmiah. *LSP International Journal*, 7(2), 139-153.
- Ima Nurhidayah, & Andi Haris Prabawa. (2016). *Analisis kesalahan penggunaan huruf kapital dan pemilihan kata pada karangan deskripsi siswa Kelas VIII SMP NU 1 Wonosegoro* [Disertasi kedoktoran]. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Isabella Jali. (2021). Analysing grammar errors in Malay language learning. *Journal of Cognitive Sciences and Human Development*, 7(1), 72-85.
- Jeniri Amir. (2005). Bahasa Melayu mudah dipelajari, tetapi sukar dikuasai. *Jurnal Dewan Bahasa*, 5(4).
- Kamsiah Abdullah. (1999). Persoalan kata majmuk dalam bahasa Melayu. *Sekata*, 7(2), 32-42.
- Kementerian Pendidikan. (2013). *The national education system for 21st century (SPN-21)*. (Ed. kedua). Ministry of Education, Brunei Darussalam.
- Lee, L. F., & Raja Masittah Raja Ariffin. (2007). *Petunjuk bahasa*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Masda Surti Simatupang. (2007). How ambiguous is the structural ambiguity. *Jurnal LINGUA CULTURA*, 1(2), 99-104.
- Mataim Bakar. (2008). *Fonologi dialek Melayu Brunei: Satu analisis berdasarkan teori standard fonologi generatif*. Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei.
- Matthews, P. H. (1991). Morphology (Cambridge textbooks in linguistics). *Cambridge University*.
- Mohammed Zin Nordin, Mohammed Taib Ariffin, Khairul Azam Bahari, & Siti Munirah Md. Zukhi. (2014). Analisis kesalahan penggunaan bahasa papan tanda perniagaan. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 134, 330-349.
- Munusamy, I. (2013). *Penguasaan bahasa Melayu dalam kalangan pelajar peralihan di tiga buah sekolah di daerah Skudai* [Disertasi kedoktoran]. Universiti Teknologi Malaysia.
- Nik Safiah Karim, Hashim Haji Musa, Abdul Hamid Mahmood, & Farid M. Onn. (2010). *Tatabahasa dewan (Ed. ketiga)*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Nora'azizan Nahar, & Fadzilah Abd Rahman. (2018). Tahap penguasaan kemahiran bertutur bahasa Melayu dalam kalangan murid bukan penutur natif. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*, 8(2), 74-83.
- Norizan Che Su, & Zaitul Azma Zainon Hamzah. (2013). Penguasaan kosa kata dan kemampuan membina ayat bahasa Thai. *Jurnal Linguistik*, 17(1), 29-38.
- Nothofer, B. (1991). The languages of Brunei Darussalam. *Pacific Linguistics. Series A. Occasional Papers*, 81, 151-176.



- Nurul Ain Alizuddin, & Nik Nur Athirah Nik Mohd Arif (2021). Analisis kesalahan bahasa dalam penulisan bahasa Melayu pelajar antarabangsa. *Al-qiyam International Social Science and Humanities Journal*, 4(1), 113-127.
- Nurvita Anjarsari. (2012). *Analisis kesalahan pemakaian bahasa Indonesia dalam karangan mahasiswa penutur bahasa asing di Universitas Sebelas Maret* [Tesis Sarjana]. Universitas Sebelas Maret.
- Owen, W., & Sweeney, R. (2002). Ambiguity tolerance, performance, learning, and satisfaction: A research direction. *School of Computer and Information Sciences*. [https://www.researchgate.net/publication/228937909\\_Ambiguity\\_tolerance\\_performance\\_learning\\_and\\_satisfaction\\_A\\_research\\_direction](https://www.researchgate.net/publication/228937909_Ambiguity_tolerance_performance_learning_and_satisfaction_A_research_direction)
- Palanisamy, M. B. (2018). Research on error analysis in translation of Tamil text into Malay. *Muallim Journal of Social Sciences and Humanities*, 2(1), 12-27.
- Peng, C. F. (2016). Masalah pembelajaran bahasa Melayu dalam kalangan murid Cina sekolah rendah. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*, 6(2), 10-22.
- Pipi Suhadmida Sari. (2018). Analisis kesalahan bahasa dalam skripsi mahasiswa stay-tiptip pasaman barat: Taksonomi linguistik. *Al-karim*, 3(2), 24-36.
- Richards, J. C., Platt, J. T., Weber, H., & Candlin C. N. (1992). *Longman dictionary of applied linguistics*. Longman.
- Riri Ariyanti. (2019). Analisis kesalahan penggunaan huruf kapital, tanda baca, dan penulisan kata pada koran Mercusuar. *Bahasa dan Sastra*, 4(4).
- Rizky Eka Prasetya. (2020). Kesalahan bahasa taksonomi kategori linguistik dan kompetensi gramatikal surat lamaran kerja dalam bahasa Inggris pada mahasiswa Akademi Sekretari Budi Luhur. *Jurnal Serasi*, 18(1), 25-33.
- Roselan Baki. (2003). *Pengajaran dan pembelajaran penulisan bahasa Melayu*. Karisma Publications Sdn. Bhd.
- Salina Jaafar, & Rohaidah Haron. (2016). Kesilapan bahasa Melayu dalam kalangan pelajar-pelajar Universiti Kebangsaan Yunnan di Akademi Pengajian Melayu. *Jurnal Melayu*, 15(2).
- Setyo Purwaningsih, & Atiqa Sabardila. (2016). *Kesalahan bahasa bidang fonologi dan morfologi dalam penulisan surat dinas di SMK Harapan Kartasura* [Disertasi kedoktoran]. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Sharifah Nor Puteh, & Aliza Ali. (2016). Pendekatan bermain dalam pengajaran bahasa dan literasi bagi pendidikan prasekolah. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*, 1(2), 1-16.
- Siti Baidura Kasiran, & Nurul Jamilah Rosly. (2011). *2nd International Language Conference 2011*. <http://irep.iium.edu.my/6212/>
- Siti Norsyahida Mohd A Rashid, Nor Azuwan Yaakob, & Che Ibrahim Salleh. (2015). Penggunaan bahasa dalam laman blog dari aspek morfologi. *Journal of Business and social development*, 3(2), 34-50.

- Sucipto Salam, Sumardi, & Hj Hodidjah. (2016). Analisis kesalahan penggunaan tanda baca tanya dan tanda baca titik pada teks Dialog Siswa. *PEDADIDAKTIKA: Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, 3(2), 168-175.
- Sulaiman Ismail, Yuslina Mohamed, Zainur Rijal Abd Razak, Mohamed Hj Ibrahim & Zulkipli Isa. (2021). Analisis kesilapan sintaksis bahasa Arab dalam penulisan karangan pelajar natif bahasa Melayu. *International Journal of Language Education and Applied Linguistics*, 11(1), 27-36.
- Zaliza Mohamad Nasir. (2017). Kesalahan tata bahasa bahasa Melayu dalam penulisan karangan pelajar. *LSP International Journal*, 4(1).
- Zeckqualine Melai, & Dayang Nurlisa Abang Zainal Abidin. (2020). Pengajaran bahasa Melayu dalam kalangan pelajar asing: Analisis pola kesalahan tata bahasa dalam penulisan. *Issues in Language Studies*, 9(1), 86-106.